

وسلم، فدائے الہی دانتی نے اپنے اقوال اور اعمال و افعال سے امت کے سامنے پیش فرمائی ہے، اور جو ان لوگوں کے توسط سے ہم تک پہنچی ہے جن کی روایت و روایت پر ہم پر دین صاحب کی نسبت ہزار درجہ زیادہ افتقاد کر سکتے ہیں، اور جن کی عقل پر پر دین صاحب کی عقل کو — جس پر انہیں قرآن فہمی کا اس درجہ گمنڈ ہے — ہم اگر لاکھوں مرتبہ بھی قربان کر سکیں تو ہمیں یہ اطمینان حاصل نہیں ہوگا کہ ہم نے واقعی حق ادا کر دیا ہے۔

معذرت

اشرف پریس، جہاں ترجمان چھپتا تھا، منتقل طور پر بند ہو جانے اور دیگر کسی پریس کا ڈیپوزیشن برداشت نہ مل سکنے کے باعث اگست کا شمارہ شائع نہ کیا جاسکا اور یہ شمارہ بھی لیٹ ہو گیا ہے۔ جس پر ہم تارین سے معذرت خواہ ہیں — تارین جانتے ہیں کہ ترجمان الحدیث کا ماضی اس قسم کی معذرتوں سے قطعاً داغدار نہیں لیکن بعض مجبوریاں بڑی سخت ہوتی ہیں۔ تاہم امکانی حد تک ہم نے یہ کمی یوں پوری کی ہے کہ اس دفعہ اس کی ضخامت پہلے کی نسبت ڈیڑھی یعنی ۷۲ صفحات کی بجائے ۷۲ صفحات کر دی ہے۔ اور آئندہ کے لئے ہم تارین کو یہ خوشخبری سناسکتے ہیں کہ اگر فضل بزدی شامل حال رہا تو ترجمان ہمیشہ سفید کاغذ پر آفسٹ ہی طبع ہو کرے گا اور اس طرح ہم نے جھڈائڈ اسے معنوی خوبیوں کے ساتھ ساتھ ظاہری طور پر بھی حسین بنانے کی کوشش کی ہے۔ مگر قبول افتد...!

مینجر

